



律政司
香港特別行政區政府
Department of Justice
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region



MEDIATE FIRST
調解為先

2024年調解會議

Mediation Conference 2024

調解為先：
築融和之橋
創美好未來

MEDIATE FIRST：
BRIDGE CULTURES
BUILD FUTURES

2024.05.10



目錄 TABLE OF CONTENTS

頁數
Page

節目表 PROGRAMME	2
------------------------	---

演講者 SPEAKERS	10
-----------------------	----

支持機構 SUPPORTING ORGANISATIONS	46
--	----



上午環節
MORNING SESSION

09:30 - 09:55 開幕致辭
Opening Remarks

林定國資深大律師, SBS, JP
Mr Paul T K Lam, SBS, SC, JP
香港特別行政區政府律政司司長
Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government

09:55 - 10:15 主題演講
Keynote Speech

羅厚如先生
Mr Luo Houru
中華人民共和國司法部人民參與和促進法治局局長
Director, Bureau of People's Participation and Promotion of Rule of Law, Ministry of Justice of the People's Republic of China

10:15 - 10:30 小休 Morning Break

10:30 - 12:15 討論環節(一)：連結脈絡：大灣區的跨境調解
Panel Session 1 : Connecting the Dots: Mediating Across Boundaries in the GBA

本討論小組由來自廣東、香港和澳門的調解專家探討由粵港澳大灣區調解工作委員會制定的大灣區調解標準及調解示範規則和粵港澳大灣區調解員名冊為友好解決跨境爭議帶來的巨大機遇。專家將透過分享案例剖析如何應對法律差異、克服文化不同，並利用科技技術使大灣區內的法律服務變得更可及。通過互動對話，觀眾將對調解發展以解決未來大灣區市場爭議獲得新觀點。歡迎加入我們一起參與討論大灣區調解的未來！

Join us for a dynamic discussion on the future of mediation in the Greater Bay Area ("GBA"). Our distinguished panel of mediation experts from Guangdong, Hong Kong and Macao will explore the immense opportunities brought by the mediation standards and model rules promulgated by the GBA Mediation Platform and the GBA Mediator Panel for amicable resolution of cross-boundary disputes. They will share case studies on navigating legal differences, overcoming cultural barriers, and leveraging technology to improve access to justice across the GBA. Through interactive dialogue, attendees will gain new perspectives on developing mediation skills to resolve disputes in the increasingly connected and integrated GBA marketplace of the future.

主持人 Moderator:

劉洋先生, MH
Mr Edward Liu, MH

海問律師事務所有限法律責任合夥合夥人
Partner, Haiwen & Partners LLP

講者 Speakers:

羅偉雄博士教授

Prof. Dr Law Wai Hung Francis

香港和解中心會長；國際爭議解決及風險管理協會主席
President of the Hong Kong Mediation Center; Chairman of the
International Dispute Resolution & Risk Management Institute

彭韻僖女士, BBS, MH, JP

Ms Melissa K. Pang, BBS, MH, JP

香港調解資歷評審協會有限公司理事
Council Member, Hong Kong Mediation Accreditation Association
Limited

彭波先生

Mr James Peng

廣東固法律師事務所主任；廣州國際商貿商事調解中心理事長
Managing Partner of PW & Partners Law Firm; President of Guang-
zhou International Commercial Mediation Center

黃淑禧女士

Ms Vong Sok Hei Rosita

澳門世界貿易中心仲裁中心秘書長
Secretary-General, World Trade Center Macau Arbitration Center

黃吳潔華女士

Mrs Wong Ng Kit Wah Cecilia

吳建華律師行合夥人；香港律師會調解委員會主席
Partner, Kevin Ng & Co., Solicitors; Chairlady, Mediation Committee
of the Law Society of Hong Kong

12:15 - 12:30 問答環節 Q&A

下午環節

AFTERNOON SESSION

14:30 - 16:15 討論環節(二)：國際調解：香港的優勢
**Panel Session 2: International Mediation: What Hong
Kong has to offer?**

隨著國際調解院總部正式宣佈將在香港設立總部，這個主要為解決國際爭端提供高效的調解服務，旨在成為常設的多邊國際政府間組織將在香港落戶。利用調解來解糾紛是無限及無地域所限的，香港在提供各種跨境爭議服務都擁有優勢。講者將討論香港在知識產權、海事法和家族辦公室這些領域的貢獻。

Following the announcement of establishment of the International Organization for Mediation (IOMed), Hong Kong is graced with the institution that aims to be a permanent multilateral international organisation that provides efficient mediation services for settling international disputes. While the use of mediation to resolve dispute is limitless and boundless, Hong Kong has an edge to offer its services for all sorts of cross-jurisdictional disputes. Speakers in the panel will present their views on what Hong Kong can offer in areas of intellectual property, maritime and family offices.

主題演講 Keynote Speech

孫勁博士

Dr Sun Jin

國際調解院籌備辦公室主任
Director-General of the International Organization for Mediation
Preparatory Office

小組討論 Panel Discussion

主持人 Moderator:

顧家珍女士

Ms Anna K. C. Koo

金融糾紛調解中心行政總裁及董事局董事
Chief Executive Officer and Board Director of the Financial Dispute Resolution Centre

講者 Speakers:

鄺志強律師, JP

Mr C. K. Kwong, JP

香港仲裁師協會會長；SFKS鄺志強律師行資深合夥人
President, Hong Kong Institute of Arbitrators; Senior Partner, SFKS CK Kwong, Solicitors

劉穎賢女士

Ms Cecilia Lau

的近律師行資深顧問律師
Consultant, Deacons

李連君先生

Mr Lianjun Li

禮德齊伯禮律師行有限法律責任合夥高級合夥人；香港海事仲裁協會中國委員會主席
Senior Partner, Reed Smith Richards Butler LLP; Chairman, Hong Kong Maritime Arbitration Group China Committee

16:15 - 16:30 **問答環節 Q&A**

16:30 - 17:30

討論環節(三)：人工智能與人類？調解的未來動向
Panel Session 3: Bots v Humans? The Future of Mediation

人工智能的迅速發展不斷重塑各個領域和行業，為簡化和優化爭議解決流程提供了獨特的機會。本討論環節將探討人工智能的影響和潛力，其道德和法律考慮，以及在爭議解決和調解領域未來的趨勢和影響。

The rapid advancement of artificial intelligence (“AI”) continues to reshape various industries and sectors, and presents unique opportunities to streamline and optimise the dispute resolution process.

This panel will examine the implications and potential of AI, its ethical and legal considerations, as well as future trends and impact in the field of dispute resolution and mediation.

主持人 Moderator:

陳曉峰先生, MH, JP

Mr Nick Chan Hiu Fung, MH, JP

亞非法協香港區域仲裁中心主任
Director, AALCO, Hong Kong

講者 Speakers:

林嘉仁先生

Mr Kenneth K Y Lam

鮑永年資深大律師辦事處大律師
Barrister, Jason Pow SC's Chambers

節目表 PROGRAMME

吳振輝先生

Mr Ng Jern-Fei

英國御用大律師；香港仲裁員；新加坡律師
King's Counsel; Arbitrator (HKSAR); Advocate (Singapore)

蕭凱盈女士

Ms Stephanie Siu

湯森路透策略解決方案經理
Strategic Solutions Manager, APAC, Thomson Reuters

17:30 - 17:45 問答環節 Q&A

17:45 - 18:00 閉幕致辭
Closing Remarks

張國鈞律師, SBS, JP

Mr Cheung Kwok-kwan, SBS, JP

香港特別行政區政府律政司副司長
Deputy Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government

2024年調解會議 MEDIATION CONFERENCE 2024



開幕致辭 OPENING REMARKS



林定國資深大律師, SBS, JP

香港特別行政區政府律政司司長

林定國自2022年7月1日出任律政司司長至今。

林定國加入政府前是私人執業資深大律師，專注於一般民商事訴訟，並已通過粵港澳大灣區律師執業考試。他曾任香港大律師公會副主席（2014年至2017年）及主席（2017年至2018年）。他自2015年起不定期出任香港高等法院暫委法官，並曾獲聘請為深圳國際仲裁院和中國國際經濟仲裁委員會仲裁員及曾任中國政法大學教授。

林定國曾任多項公職，例如消費者委員會主席、行政上訴委員會主席、廉政公署審查貪污舉報諮詢委員會主席和獨立監察警方處理投訴委員會委員。

2024年調解會議 MEDIATION CONFERENCE 2024

Mr Paul T K Lam, SBS, SC, JP

Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government

Mr Paul Lam has been the Secretary for Justice since 1 July 2022.

Before joining the Government, Mr Lam was a Senior Counsel in private practice specializing in general civil and commercial proceedings, and has passed the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Legal Professional Examination. He was a former Vice-Chairman of the Hong Kong Bar Association from 2014 to 2017 and the Chairman from 2017 to 2018. He sat as a Deputy Judge of the High Court of Hong Kong for short periods each year since 2015. He was once enlisted in the Panel of Arbitrators of the Shenzhen Court of International Arbitration and The China International Economic and Trade Arbitration Commission, and was once appointed by the China University of Political Science and Law in Beijing as professor.

Mr Lam held a number of public service positions, such as Chairman of the Consumer Council, Chairman of the Administrative Appeals Board, Chairman of ICAC Operations Review Committee and Member of Independent Police Complaints Council.

主題講者
KEYNOTE SPEAKER



羅厚如先生

中華人民共和國司法部人民參與和促進法治局局長

羅厚如先生現任中華人民共和國司法部人民參與和促進法治局局長、法學博士和研究員。歷任中華人民共和國司法部辦公廳副主任，司法研究所所長、研究室主任、基層司司長等職務。

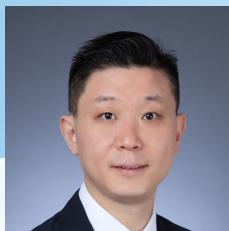
2024年調解會議
MEDIATION CONFERENCE 2024

Mr Luo Houru

Director, Bureau of People's Participation and Promotion of Rule of Law, Ministry of Justice of the People's Republic of China

Mr Luo Houru is the current Director of the Bureau of People's Participation and Promotion of Rule of Law, Ministry of Justice of the People's Republic of China. He not only holds a doctor degree of law, but also is a researcher. He has served in various posts in the Ministry of Justice of the People's Republic of China, including the Deputy Director-General of the General Office, Director of the Judicial Research Institute, Director of the Research Office and Director of the Grassroots Work Guidance Department.

主持人 MODERATOR



劉洋先生, MH

海問律師事務所有限法律責任合夥合夥人

劉洋律師, MH 擁有香港、英格蘭與威爾斯以及中國內地的律師執業資格, 是一位極富成就的法律專業人士, 專精於商業訴訟、國際仲裁、航運和商品交易, 以及破產和重組。在這些領域, 他擁有突出的業績記錄, 一直以來獲各類法律指南認可為領軍律師。他亦是仲裁員和受認可調解員。

劉律師以其在處理複雜高風險跨境爭議方面的卓越專長而聞名, 涉及眾多行業和領域, 包括香港、倫敦、新加坡和國際仲裁庭。以商業訴訟和國際仲裁為重點, 他能夠在複雜的合同、金融及其他方面的糾紛中為跨國公司取得成功的結果。他的豐富經驗涵蓋國際商業糾紛, 包括貿易和商品、能源與海上專案、航運和造船、股東糾紛、「一帶一路」投資、商業欺詐、破產、國際制裁以及判決與仲裁裁決的執行。他的客戶包括金融機構、保險公司、跨國公司、非政府組織、中國國有企業、航運和貿易公司, 以及高淨值私人客戶。

作為糾紛解決和航運專家, 劉律師一直受到同行和客戶的高度讚譽。他被客戶評價為首選律師, 以其易於接觸和快速思考的特點而聞名。他所積累的業績記錄、深入的行業知識和戰略性的方法, 使他成為備受追捧的爭議解決專家。客戶讚賞他對緊迫時間內提供高品質建議的回應能力。

劉律師的專業知識和戰略思維為他贏得了廣泛讚譽, 尤其是在協助中國內地企業通過國際仲裁和訴訟解決糾紛方面, 被認為是大中華地區最優秀的國際仲裁和海商法律師之一。因其中國內地、香港和英國的專業背景, 客戶重視他的全球視野。

除了卓越的法律技能外, 劉律師還因其務實、才智和分析能力而受到讚譽。他的明智判斷和不懈工作精神使他成為任何法律團隊的寶貴資產。

2024年調解會議 MEDIATION CONFERENCE 2024

Mr Edward Liu, MH

Partner, Haiwen & Partners LLP

Qualified in Hong Kong, England & Wales, and Mainland China, Mr Edward Liu, MH is a highly accomplished legal professional specialising in commercial litigation, international arbitration, shipping and commodities, as well as insolvency and restructuring. With an exceptional track record in each of these areas, Edward has consistently been recognised as a leading practitioner by various directories. He is also an arbitrator and an accredited mediator.

Edward is renowned for his exceptional expertise in handling complex and high-stakes cross-border disputes across various industries and sectors, spanning Hong Kong, London, Singapore, and international tribunals. With a focus on commercial litigation and arbitration, he has consistently achieved successful outcomes for multinational corporations, navigating intricate contractual, financial, and multifaceted disputes. His extensive experience spans international commercial disputes, encompassing trade and commodities, energy and offshore projects, shipping and shipbuilding, shareholder disputes, the Belt and Road investments, commercial fraud, insolvency, international sanctions, and enforcement of judgments and arbitration awards. His clientele includes financial institutions, insurance companies, multinational corporations, NGOs, Chinese state-owned enterprises, shipping and commodities companies, and high-net worth private clients.

As a dispute resolution and shipping expert, Edward consistently receives glowing recommendations from his peers and clients. He is consistently described as a "first choice" lawyer to work with, known for his approachability and quick thinking. His proven track record, in-depth industry knowledge, and strategic approach have positioned him as a sought-after legal professional in the field of dispute resolution. Clients appreciate his responsiveness and ability to provide high-quality advice within tight timeframes.

Edward's depth of knowledge and strategic thinking have earned him accolades, especially in assisting entities in Greater China with resolving disputes through international arbitration and litigation. He has been recognised as one of the best lawyers in international arbitration and maritime trade in the entire Greater China region. Clients value his unique background, combining expertise in Mainland China, Hong Kong, and the United Kingdom, enabling him to offer a global perspective.

In addition to his exceptional legal skills, Edward is praised for his pragmatism, intelligence, and analytical prowess. His impeccable judgement and tireless work ethic make him a valuable asset to any legal team.



羅偉雄博士教授

香港和解中心會長
國際爭議解決及風險管理協會主席

羅偉雄博士教授是12個國際法律及爭議管理組織的主席。他現時是全球30多個地區的法律和爭議解決機構的專家小組委員。2012年至2018年，他被香港律政司司長委任為調解督導委員會及多個委員會的委員。

羅教授亦是40所大學和專業機構的教授、首席培訓師和首席評審。他培訓了數千名專業人員、導師和培訓師。羅教授參加超過400場論壇、研討會和國際會議的演講嘉賓。他協助在亞洲建立多家仲裁和調解機構，制定調解和仲裁程序管理系統、設計調解專業人員培訓和評估和紀律處分機制。羅教授在風險與爭議管理與談判諮詢領域發表了100多篇文章和書籍。他積極參與聯合國國際貿易法委員會的《聯合國關於調解所產生的國際和解協議公約》的起草工作，並自2021年以來一直擔任世貿組織認可的非政府組織的代表。2023年羅教授獲委任為香港旅遊發展局國際會議大使，向世界推廣香港國際都會中心的優勢。

Prof. Dr Law Wai Hung Francis

President of the Hong Kong Mediation Centre
Chairman of the International Dispute Resolution & Risk Management Institute

Prof. Francis Law is the Chairman of 12 International Dispute Resolution Institutes and Mediation Centers. He is serving on the legal and dispute resolution expert panels of over 30 regions around the world. From 2012 to 2018, he was appointed by the Secretary of Justice of Hong Kong as a member of the Steering Committee on Mediation and various committees.

Prof. Law is also the lead trainer and lead assessor for 40 universities and professional institutes. He has trained thousands of professionals, coaches and trainers. Prof. Law has participated in over 400 forums, seminars and international conferences as a guest speaker. He has assisted in the establishment of several arbitration and mediation institutions in Asia. He also assisted professional organisations in setting up the mediation and arbitration policies and mechanism, designing training and qualification standards and formulating the disciplinary mechanism. Prof. Law has published over 100 articles and books in the area of risk and dispute management and negotiation consultancy. He was actively involved in drafting the United Nations Convention on International Settlement Agreements Resulting from Mediation in the UNCITRAL and has been the representative of WTO accredited non-government organisation since 2021. In 2023, Professor Law was appointed as the Hong Kong Convention Ambassador by the Hong Kong Tourist Board to promote Hong Kong's advantages as a metropolitans center to the world.



彭韻僖女士, BBS, MH, JP

律師
認可調解員
香港調解資歷評審協會有限公司理事

彭韻僖律師為香港律師會前會長，她自2005年以來一直擔任律師會理事會成員。彭律師現為多元共融委員會主席。她也是多個委員會的成員，負責監督對外事務、憲法事務、人權以及調解。彭律師代表律師會出任司法人員推薦委員會之委員。彭律師為LAWASIA前會長。

彭律師獲准在澳洲、英格蘭威爾斯及香港執業，亦為國際公證人、婚姻監禮人、認可調解員、香港調解資歷評審協會有限公司理事、香港仲裁師協會會員及中國委托公證人。她是彭耀樟律師事務所的合夥人。

彭律師擔任家庭議會、香港報業評議會及義務工作發展局主席。她現為廉政公署審查貪污舉報諮詢委員會、香港房屋委員會及婦女事務委員會委員。

由於彭律師積極參與社會服務，於2006年獲香港特區政府頒授榮譽勳章，2010年獲委任為太平紳士及於2020年獲頒授銅紫荊星章。

Ms Melissa K. Pang, BBS, MH, JP

Solicitor
Accredited Mediator
Council Member, Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited

Ms Melissa K. Pang is the Immediate Past President of the Law Society of Hong Kong and she has been serving as a Law Society Council member since 2005. Ms Pang currently serves as the Chairperson of the Diversity and Inclusion Committee. She is also a member of several other committees overseeing external affairs, constitutional affairs, human rights and mediation. Ms Pang represents the Law Society in Judicial Officers Recommendation Commission. Ms Pang is the Past President of LAWASIA.

Ms Pang is qualified to practise as a solicitor in Australia, England & Wales and Hong Kong. She is a notary public, civil celebrant, accredited mediator, Council Member of the Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited, associate member of the Hong Kong Institute of Arbitrators, and China-Appointed Attesting Officer. She is a Partner of Pang & Associates.

Ms Pang is the Chairman of the Family Council, the Hong Kong Press Council and the Agency for Volunteer Service. She is also member of Operations Review Committee of the Independent Commission Against Corruption, Hong Kong Housing Authority and the Women's Commission.

With her devotion to public service, Ms Pang was awarded by the Hong Kong SAR Government the Medal of Honour in 2006, Justice of the Peace in 2010 and the Bronze Bauhinia Star in 2020.

彭波先生

廣東固法律師事務所主任
廣州國際商貿商事調解中心理事長

彭波律師是首批司法部千人涉外律師人才庫成員、最高人民檢察院民事行政諮詢專家、中國國際經濟貿易仲裁委員會調解員，以及中國國際貿易促進委員會調解中心《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》框架下《投資協議》的首批90位投資爭端調解員之一。

彭律師目前擔任廣東省外商投資企業協會常務理事、廣東省法學會反壟斷與反不正當競爭法學研究會常務理事，以及廣州市法學會理事。

彭律師目前在廣州仲裁委員會等多間仲裁機構擔任仲裁員。他是《錢伯斯》（Chambers）、《法律500強》（Legal 500）、《亞洲法律雜誌》（ALB）和《商法》等國際評級機構連續多年推薦上榜的中國律師。他是多間國際律師組織的會員，包括「一帶一路」律師聯盟（BRILA）、環太平洋律師協會（IPBA）、亞洲競爭法協會（ACA）及IR 全球（IR Global），亦是國際律師事務所聯盟（ILF）亞洲地區負責人。



Mr James Peng

Managing Partner of PW & Partners Law Firm
President of Guangzhou International Commercial Mediation Center

Mr James Peng is one of the Top 1000 international lawyers in China selected by Ministry of Justice, the civil and administrative consultant expert for the Supreme People's Procuratorate of the People's Republic of China, the mediator of China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC), as well as one of the first 90 mediators in the investment dispute of China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) under Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA) Investment Agreement.

James currently serves as a standing director of Guangdong Association of Enterprise with Foreign Investment, a standing director of Competition Law Research Association of Guangdong Province Law Society, and a director of the Guangzhou Law Society.

James is an arbitrator at several arbitration institutions, including the Guangzhou Arbitration Commission. James has been recommended and listed by international rating agencies such as Chambers, Legal 500, Asian Legal Business (ALB), and China Business Law Journal for several consecutive years. He is also a member of international lawyer organisations including The Belt and Road International Lawyers Association (BRILA), Inter-Pacific Bar Association (IPBA), Asia Competition Association (ACA), IR Global, and serves as the head of Asia at International Law Firms (ILF).

黃淑禧女士

澳門執業律師
粵港澳大灣區律師
澳門世界貿易中心仲裁中心理事、執行委員會委員兼秘書長



黃淑禧律師於2009年獲取澳門執業律師資格，於2021年通過首屆粵港澳大灣區律師執業考試。目前她於澳門本地律師事務所擔任合夥人及律師，亦在一家位於橫琴粵澳深度合作區的聯營律師事務所擔任粵港澳大灣區律師。她主要執業領域涉及民事、勞動、刑事訴訟，協助和代表本地及海外客戶處理本地和跨境仲裁和調解程序，並就公司法、銀行法、房地產法等範疇提供相關非訴訟法律事務。

黃律師於2005年在澳門大學法學院取得法律學士學位（LLB），並分別於2017年及2023年在澳門大學法學院取得中文法學碩士學位（LLM）（行政法與行政訴訟法）及在倫敦大學瑪麗皇后學院（Queen Mary University of London）取得國際爭議解決法學碩士（LLM International Dispute Resolution）。她目前擔任澳門大學法學院兼職高級講師，任教物權法及研究與實踐的學科。

黃律師多年來積極參與澳門本地及粵港澳大灣區的替代爭議解決方式的發展及推廣工作。調解方面，她是澳門世界貿易中心仲裁中心認可調解員及澳門律師公會調解及調停中心CEPA《投資協議》投資爭端調解員。仲裁方面，她擔任澳門世界貿易中心仲裁中心理事、執行委員會委員兼秘書長、澳門消費爭議調解及仲裁中心理事會理事、英國特許仲裁師公會中級會員（MCIArb），以及是海南國際仲裁院、廣州仲裁委員會、深圳國際仲裁院、珠海國際仲裁院等多家仲裁機構的仲裁員，近年以仲裁員身份參與多宗跨境仲裁程序的仲裁庭工作。

Ms Wong Sok Hei Rosita

Macau Practising Lawyer
Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Lawyer
Council Member, Executive Committee Member, and Secretary-General of the World Trade Center Macau Arbitration Center

Ms Rosita Vong obtained her qualification as a practising lawyer in Macau in 2009. In 2021, she passed the inaugural Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) Legal Professional Examination. Currently, she is a partner and lawyer at a local law firm in Macau and also serves as a GBA lawyer at a joint venture law firm in the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin. Her main areas of practice involve civil, labour, and criminal litigation. She assists and represents local and overseas clients in handling local and cross-border arbitration and mediation proceedings, as well as providing non-litigation legal services in areas such as corporate law, banking law, and real estate law.

In 2005, Ms Vong obtained her Bachelor of Law (LLB) degree from the Faculty of Law at University of Macau. She also earned in 2017 and 2023, respectively, a Master of Law (LLM) degree (Chinese Language) in Administrative Law and Administrative Litigation from University of Macau, as well as a Master of Law (LLM) degree in International Dispute Resolution from Queen Mary University of London. She currently holds a position as a Part-time Senior Lecturer at the Faculty of Law, University of Macau, teaching Property Law and Research and Internship.

Over the years, Ms Vong has actively participated in the development and promotion of alternative dispute resolution in both Macau and the GBA. In terms of mediation, she is an accredited mediator of the World Trade Center Macau Arbitration Center (WTCMAC) and a CEPA investment dispute mediator of the Mediation and Conciliation Centre of Macau Lawyers Association. In the field of arbitration, she serves as a Director, Executive Committee Member, and Secretary-General of the WTCMAC, Council Member of the Macao Consumer Mediation and Arbitration Centre, Member (MCIArb) of Chartered Institute of Arbitrators, and arbitrator at various arbitration institutions, including Hainan International Arbitration Court, Guangzhou Arbitration Commission, Shenzhen Court of International Arbitration, Zhuhai Court of International Arbitration, etc. In recent years, she has participated as an arbitrator in several cross-border arbitration proceedings.



黃吳潔華女士

吳建華律師行合夥人
香港律師會調解委員會主席

黃吳潔華律師是吳建華律師行合夥人、專業綜合及家事調解員、仲裁員。黃律師有超過20年調解經驗，完成過百宗調解個案，包括各種複雜商業糾紛、各類合約糾紛、股東及董事糾紛、合夥人糾紛、商標及侵權糾紛、僱主僱員糾紛、家事、離婚、家產/遺囑紛爭、人身傷亡、專業疏忽、土地強制售賣、大廈管理糾紛、雷曼兄弟相關投資產品爭議、政府或機構與民眾糾紛、中港兩地糾紛、建築及其他爭議案件。她曾作超過10名家事調解見習生的監督導師。

黃律師現時擔任香港律師會調解委員會主席、調解員及親職協調員認許委員會主席，及終審法院首席法官調解工作小組組員。她曾擔任香港調解資歷評審協會有限公司主席、律政司司長調解督導委員會委員，以及司法機構民事司法制度改革監察委員會成員。

黃律師現時是廣東省高級人民法院港澳特邀調解員。此外，她曾任深圳前海合作區人民法院調解員，並分別於2017年及2018年獲評為「優秀調解員」及「金牌調解員」。自2022年起，黃律師是粵港澳大灣區律師，並可以在粵港澳大灣區內地九市內就部分民商事事務提供法律意見。

Mrs Wong Ng Kit Wah Cecilia

Partner, Kevin Ng & Co., Solicitors
Chairlady of the Mediation Committee of the Law Society of Hong Kong

Mrs Cecilia Wong is a partner of Kevin Ng & Co., Solicitors, Accredited Mediator, Family Mediator and Arbitrator. She has over 20 years' mediation experience and conducted hundreds of mediations, including multi-parties commercial disputes, contract, shareholders and directors disputes, partnership disputes, trademarks and copyrights infringement, employer/employee disputes, family, divorce, estate/probate, personal injuries, professional negligence, land compulsory sale, building management, Lehman-Brothers-related investment disputes, government/institutions and general public disputes, cross-boundary disputes between the Mainland and Hong Kong, construction and others. She acted as Family Mediation Supervisor for over 10 trainees.

Mrs Wong is currently the Chairlady of both the Mediation Committee and the Mediator and Parenting Co-ordinator Admission Committee of the Law Society of Hong Kong, and a member of the Chief Justice's Working Party on Mediation. Formerly, she was Chairlady of the Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited (HKMAAL), member of Secretary for Justice's Steering Committee on Mediation, and member of the Chief Justice's Civil Justice Reform Monitoring Committee.

Mrs Wong is a Mediator of the Higher People's Court of Guangdong Province in the Greater Bay Area. Besides, she has been appointed as Mediator at the Shenzhen Qianhai Cooperation Zone People's Court and was awarded "Excellent Mediator" and "Gold Mediator" in 2017 and 2018 respectively. Since 2022, she is a Greater Bay Area lawyer and can advise on civil and commercial matters in the nine Pearl River Delta municipalities in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

主題講者 KEYNOTE SPEAKER



孫勁博士

國際調解院籌備辦公室主任

孫勁博士現任國際調解院籌備辦公室主任。孫博士自1996年起加入中華人民共和國外交部，先後在領事司、中國駐休士頓總領事館、條約法律司和中國駐美國使館工作。孫博士在2015年出任最高人民法院國際合作局副局長，之後歷任外交部條法司參贊、副司長及外交部氣候變化談判特別代表。孫博士持有中國律師資格，並曾任北京仲裁委員會仲裁員、武漢大學國際法研究所理事和兼職教授。孫博士獲有武漢大學法學學士、碩士、博士及墨爾本大學法學碩士學位。

2024年調解會議 MEDIATION CONFERENCE 2024

Dr Sun Jin

Director-General of the International Organization for Mediation Preparatory Office

Dr Sun Jin has been appointed as the Director-General of the International Organization for Mediation Preparatory Office since February 2023. Dr Sun has served in different positions in the Ministry of Foreign Affairs ("MFA") of the People's Republic of China ("PRC") since 1996, including the Deputy Director-General of the Department of Treaty and Law, the Special Representative on Climate Change Negotiation Deputy of the MFA, and the Deputy Director-General at the Department of International Cooperation at the International Cooperation Bureau of the Supreme People's Court. Dr Sun possessed the National Lawyer's Qualification, and had served as an arbitrator of the 6th Beijing International Arbitration Center and an council member and adjunct professor at the Institute of International Law of Wuhan University. Dr Sun Jin obtained a Bachelor of Laws, a Master of Laws (Private International Law) and a Doctoral degree at the Wuhan University, and a Master of Laws (International and Comparative Law) from the University of Melbourne.

主持人 MODERATOR



顧家珍女士

金融糾紛調解中心行政總裁及董事局董事

顧家珍女士為金融糾紛調解中心的行政總裁及董事局董事。

顧女士擁有超過十八年的爭議解決經驗，涵蓋訴訟、仲調、學術研究、授課、企業培訓及監管執法等範疇。她於2005年成為大律師，其後成為認可綜合及家事調解員，並為英國特許仲裁師公會資深會員。由2018年至2022年，她獲委任為司法機構轄下之香港司法學院總監。顧女士曾出版及公開演講有關民事訴訟、另類排解糾紛方法和法律科技相關議題。她亦是香港大學法律學院客座副教授，及香港調解資歷評審協會有限公司的審核員。

顧女士過去身兼不同公務，其中包括律政司評估式調解特別委員會成員、較高級法院出庭發言權評核委員會成員、香港大學輟學委員會成員、香港會計師公會紀律小組主席及建築物上訴審裁小組主席。

顧女士擁有倫敦大學國王學院法學士學位，及史翠斯克萊大學法律資訊科技及電子通訊碩士學位。她曾於哈佛大學法學院進修調解及談判課程，現時正於牛津大學攻讀法學博士。

2024年調解會議 MEDIATION CONFERENCE 2024

Ms Anna K. C. Koo

Chief Executive Officer and Board Director of the Financial Dispute Resolution Centre

Ms Anna K. C. Koo is Chief Executive Officer and Board Director of the Financial Dispute Resolution Centre.

Ms Koo is a disputes specialist, with experience in professional practice, legal scholarship, lecturing and corporate training, and regulatory enforcement for more than 18 years. She was called to the Hong Kong Bar in 2005. She was later accredited as General and Family Mediator, and awarded Fellowship of the Chartered Institute of Arbitrators. From 2018 to 2022, she was appointed the Director of the Hong Kong Judicial Institute at the Judiciary. Ms Koo has published widely and spoken regularly on civil procedure, alternative dispute resolution, and legal technology. She also serves as Adjunct Associate Professor in Law at the University of Hong Kong, and Assessor of the Hong Kong Mediation Accreditation Assessment Limited.

Ms Koo previously held a number of public roles, including Member of Special Committee on Evaluative Mediation of the Department of Justice, Member of the Higher Rights Assessment Board, Member of Committee on Discontinuation of the University of Hong Kong, Chair of Disciplinary Panel of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, and Chair of the Appeal Tribunal (Buildings).

Ms Koo holds a Bachelor of Laws from King's College London, and a Master of Laws in Information Technology and Telecommunications Law from the University of Strathclyde. She attended mediation and negotiation programmes at Harvard Law School. At present, she is reading for a Doctor of Philosophy in Law at the University of Oxford.



鄭志強律師, JP

香港仲裁師協會會長
SFKS鄭志強律師行資深合夥人

鄭志強律師, JP是香港仲裁師協會現任會長, SFKS鄭志強律師行的資深合夥人和亞洲專利代理人協會 (APAA) 的前任國際會長。因在保護知識產權方面有突出的貢獻, 鄭律師獲香港政府委任為太平紳士。

他的工作範圍包括仲裁、調解、知識產權 (註冊、專利特許及執行、外觀設計、版權與商標)、禁制令訴訟、上市及私人公司交易、中國事務、複雜商業訴訟及大額地產交易。

鄭律師分別在香港、粵港澳大灣區、澳洲維多利亞省、英國及新加坡取得執業律師資格。他是英國倫敦特許仲裁學會 (CIArb London) 特許仲裁員和資深會員、獲世界知識產權組織 (WIPO) 委任的 (1) 仲裁與調解中立人及域名專家及 (2) 互聯網名稱與數字地址分配機構 (ICANN) 新通用頂級域名 (gTLD) 的法律權利異議專家、有效爭論決議中心 (CEDR) 認可調解員、國際公證人、被表列為香港國際仲裁中心知識產權仲裁員、審裁員及仲裁員。

鄭律師獲廣東省高級人民法院任命為廣東法院粵港澳大灣區跨境商事糾紛特邀調解員, 亦分別獲深圳國際仲裁院及珠海國際仲裁院委任為仲裁員。

他向香港政府提出了知識產權可仲裁性的明文法律指引的建議, 該建議獲香港政府接納並訂明於《2017年仲裁 (修訂) 條例》。

鄭律師是納米及先進材料研發院董事及「創科創投基金」諮詢委員會成員。

Mr C. K. Kwong, JP

President, Hong Kong Institute of Arbitrators
Senior Partner, SFKS CK Kwong, Solicitors

Mr C. K. Kwong, JP is the President of Hong Kong Institute of Arbitrators (HKI Arb), Senior Partner of SFKS CK Kwong, Solicitors and International Past President of the Asian Patent Attorneys Association (APAA). Due to his contributions to the protection of intellectual property, Mr Kwong was appointed by the Hong Kong Government as Justice of the Peace.

His practice covers arbitration, mediation, intellectual property (registration, licensing and enforcement of patent, design, copyright and trademark) and injunction proceedings, public and private corporate transactions, China projects, complex commercial litigation and mega property transactions.

Mr Kwong is qualified to practise law in Hong Kong, Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, Australia (Victoria), England and Singapore. He is also a Chartered Arbitrator and Fellow of the Chartered Institute of Arbitrators (CIArb London), a World Intellectual Property Organization (WIPO) appointed (1) Neutral and Domain Name Panelist and (2) Panelist for the Legal Rights Objections (LRO) under the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN)'s New gTLD Program, Accredited Mediator of the Centre for Effective Dispute Resolution (CEDR) and Notary Public. He is also on the Panel of Arbitrators for Intellectual Property and Adjudicators, and Listed Arbitrator of the Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC).

Guangdong Province High People's Court has made a special appointment of Mr Kwong as a Specially Invited Mediator of Guangdong Court for Cross-border Commercial Dispute Resolution in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. . He is an appointed arbitrator of Shenzhen Court of International Arbitration (SCIA) and Zhuhai Court of International Arbitration.

He proposed the idea of legislative guidance on the arbitrability of intellectual property rights, which was accepted by the Hong Kong Government and is now provided for in the Arbitration (Amendment) Ordinance 2017.

Mr Kwong is a director of Nano and Advanced Materials Institute (NAMI) and member of the Innovation and Technology Venture Fund (ITVF) Advisory Committee.



劉穎賢女士

的近律師行資深顧問律師

劉穎賢律師是一名資深顧問律師，擅長於家事法及家事爭議解決。她在處理各類複雜和高衝突的婚姻及家事方面的事宜上擁有豐富的實務經驗，包括：婚姻協議、跨境離婚及分居、因離婚及分居引起的附帶財務法律程序，包括強制執行判決、保障資產的強制性濟助、涉及子女的法律程序（管養權及探視權、遷移、虐待兒童及擄拐兒童、子女監護權及保護令），及婚前、婚後和分居協議。

劉律師亦是經驗豐富的家事調解員、家事調解督導員，以及各類家事調解課程的培訓師和導師。自2000年起，劉律師一直積極參與香港家事調解的發展和跨專業的合作。香港家事調解自二零一零年代蛻變以來，劉律師被視為將親職協調引入香港的先驅之一。她獲香港律師會、香港國際仲裁中心和香港調解資歷評審協會有限公司認可的家庭調解員、綜合調解員和家事調解督導員。

劉律師獲得《亞太法律500強》於2023至2024年度評為私人客戶及家庭（香港）的獲推薦律師。

另外，劉律師一直為社會福祉出力並在非政府組織擔任不同職位，如香港家庭福利會執行委員會委員（家福會）、家福會調解服務及離異家庭服務委員會主席、香港天主教教區婚姻與家庭牧民委員會委員、公教教研中心董事會副主席等。劉律師亦在2019至2023年期間擔任香港律政司調解督導委員會委員。

Ms Cecilia Lau

Consultant, Deacons

Ms Cecilia Lau is a seasoned consultant and specialises in family law and family dispute resolution. She has extensive experience in a wide range of matrimonial/family-related (often complex and high conflict) matters, including divorce and separation, financial proceedings ancillary to divorce and separation, including injunctive relief to preserve assets, proceedings relating to children (custody and access, relocation, child abuse and abduction, guardianship and wardship) and pre and post-nuptial and separation agreements.

Cecilia is also an experienced Family Mediator, Family Mediation Supervisor, Trainer and Coach in various family mediation courses. Since 2000, Cecilia has been actively participating in the development and cross-professional collaboration of Hong Kong family mediation. Cecilia was regarded as one of those who introduced parenting co-ordination to Hong Kong during the evolution of Hong Kong family mediation in the 2010's. She is an accredited Family Mediator, General Mediator and Family Mediation Supervisor of The Law Society of Hong Kong, Hong Kong International Arbitration Centre and Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited.

Cecilia has been recommended in the area of Private Client And Family (Hong Kong) in Legal 500 Asia Pacific (2023 - 2024).

In addition, she contributes to the well-being of community and holds various positions of non-government organisations, such as member of the Executive Committee of the Hong Kong Family Welfare Society (HKFWS), Chairperson of the Mediation Service and Divorce Service Committee of HKFWS, Vice Chairman of the Board of Catholic Institute for Religion & Society Limited, and Vice Chairman, The Board of Catholic Institute for Religion & Society Limited. She was also appointed as a member of the Steering Committee on Mediation of the Department of Justice from 2019 to 2023.



李連君先生

禮德齊伯禮律師行有限法律責任合夥高級合夥人
香港海事仲裁協會中國委員會主席

李連君律師為禮德齊伯禮律師事務所有限責任合夥高級合夥人及該所商業及航運訴訟部負責人。他是香港、英格蘭及威爾斯、中國粵港澳大灣區執業律師。他也是在香港的中國委托公証人。

李律師在國際貿易、商事、運輸、航運、航運融資、跨境投資、國際商事、海事爭議解決、訴訟及仲裁等方面擁有廣泛經驗。

李律師自2002年成為英國特許仲裁師學會資深會員，自2017年成為香港律師會名冊仲裁員。他多年為香港國際仲裁中心、中國國際經濟貿易仲裁委員會、中國海事仲裁委員會、新加坡國際仲裁中心、新加坡海事仲裁院、北京仲裁委員會、深圳國際仲裁院等知名仲裁機構名冊上的仲裁員。

李律師也是中國人民政治協商會議河北省委員會委員。在2016年4月至2022年3月期間，他擔任政府委任的香港海運港口局成員。他也是一些著名法律學府的客座教授。

他也是倫敦海事仲裁員協會支持會員遠東聯絡委員會、新加坡海事仲裁院程序委員會、香港律師會運輸及物流委員會、律政司仲裁推廣諮詢委員會擔任委員。他還是香港海事仲裁協會全職會員及中國委員會主席。他也是香港選舉委員會委員。

李律師連續多年受到包括《錢伯斯》、《法律500強》、《法律名人錄》、《洞察》、《商法》等著名法律評級機構和期刊的認可，並評為航運運輸界領軍律師。

Mr Lianjun Li

Senior Partner, Reed Smith Richards Butler LLP
Chairman, Hong Kong Maritime Arbitration Group China Committee

Mr Lianjun Li is a senior partner and head of the transportation and commercial litigation department of Reed Smith Richards Butler LLP. He qualified as a solicitor in Hong Kong, England and Wales, and the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area of China. He is also a China-Appointed Attesting Officer in Hong Kong.

He has extensive experience in dealing with legal issues and disputes relating to international trade, commercial transactions, transportation, shipping, ship finance and sale and purchase, cross-border investments and international commercial and shipping litigation and arbitration.

He has been a fellow of the Chartered Institute of Arbitrators since 2002 and a Panel Arbitrator of the Law Society of Hong Kong since 2017. He is also a panel arbitrator of some well-known arbitration institutions including Hong Kong International Arbitrator Centre ("HKIAC"), China International Economic and Trade Arbitration Commission ("CIETAC"), China Maritime Arbitration Commission ("CMAC"), Singapore International Arbitration Center ("SIAC"), Singapore Chamber of Maritime Arbitration ("SCMA"), Beijing Arbitration Commission ("BAC") and Shenzhen Court of International Arbitration ("SCIA").

He also serves as a member of the Hebei Provincial Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. From April 2016 to March 2022, he served as a member of Hong Kong Maritime and Port Board appointed by the Hong Kong Government. He is also a visiting professor to a few law schools.

He is also a member of Supporting Members Liaison Committee (Asia Pacific) of London Maritime Arbitrators Association, the Procedure Committee of Singapore Chamber of Maritime Arbitration, the Transportation and Logistics Committee of the Law Society of Hong Kong and Hong Kong Advisory Committee on Promotion of Arbitration of the Department of Justice. He is also the Committee Member of Hong Kong Maritime Arbitration Group ("HKMAG") and the Chairman of HKMAG China Committee. He is also a member of Hong Kong Election Committee.

Lianjun has been recognised by various well-known law firm and lawyer evaluation ranking agencies and journal articles, such as Chambers and Partners, Legal 500 and Who's Who Legal and China Business Law Journal as a leading shipping lawyer for many years.

主持人 MODERATOR



陳曉峰先生, MH, JP

亞非法協香港區域仲裁中心主任

亞非法協香港區域仲裁中心主任陳曉峰先生, MH, JP 是香港科技大學榮譽大學院士及香港仲裁師協會資深會員。亞非法協香港區域仲裁中心根據國際法成立，由47個成員國組成的跨政府組織，亞洲－非洲法律協商組織（亞非法協）支持下運作。

陳先生是香港區全國人大代表及律師，擁有計算機科學的學位，主要範疇為人工智能。他現為20億元「創科創投基金」的諮詢委員會主席、香港總商會法律委員會主席、智慧城市聯盟及香港工業總會的名譽法律顧問。他在大學教授法律與科技，亦會定期在不同的本地及國際法律及行業論壇及會議上進行演講，探討生成式人工智能（AI）及其他形式AI的發展及投入應用所帶來的進步、機會、挑戰及道德議題。

2024年調解會議 MEDIATION CONFERENCE 2024

Mr Nick Chan Hiu Fung, MH, JP

Director, AALCO, Hong Kong

Mr Nick CHAN Hiu Fung, MH, JP, Honorary Fellow of the Hong Kong University of Science and Technology, Fellow of the Hong Kong Institute of Arbitrators, is the Director leading the operations of AALCO Hong Kong Regional Arbitration Centre which is established by international law and operates under the auspices of the Asian-African Legal Consultative Organization (AALCO), an intergovernmental organisation with 47 member countries.

Mr Chan is a law-maker and lawyer with a computer science degree with a focus in artificial intelligence. He serves as Chairman of the HK\$2 billion Innovation and Technology Venture Fund Advisory Committee, Chairman of the Legal Committee of the Hong Kong General Chamber of Commerce, Honorary Legal Advisor of the Smart City Consortium and for the Federation of Hong Kong Industries, teaches Law and Technology at university, and regularly speaks on various local and international legal and industry forums and conferences exploring the advancement, opportunities, challenges and ethical issues in the development and deployment of generative artificial intelligence (AI) and other forms of AI.



林嘉仁先生

鮑永年資深大律師辦事處大律師

林嘉仁大律師是一名定居香港的私人執業大律師。在2004年獲認許為大律師的他曾擔任區域法院暫委法官及高等法院聆案官。他是香港仲裁師協會的資深會員，亦是鮑永年資深大律師辦事處的成員。他被《法律500強》（亞太地區，2022，2023及2024）認許為一名香港領先大律師。林大律師第一次對調解的法律和實踐產生興趣，是源於他在其大律師職業生涯早期階段，曾經以法律顧問的身份參加了一件誹謗索償案件的調解會議，而該訴訟的和解機會接近不可能。雙方選擇的調解員奇蹟地促成了一個全面及最終的和解協議，令各方都滿意。林大律師因此確信調解可能是一種非常有效的解決爭議方法，並開始學習調解。林大律師於同一年得到有效爭論決議中心（CEDR）認可調解員資格並開始親自提供調解服務。他自此以調解員的身份主持了無數調解會議。

Mr Kenneth K Y Lam

Barrister, Jason Pow SC's Chambers

Mr Kenneth K Y Lam is a Barrister in private practice, based in Hong Kong. Called to the Bar in 2004, he sat as a Deputy District Judge, and as a High Court Master. He is a Fellow of the Hong Kong Institute of Arbitrators, and a member of Jason Pow SC's Chambers. He is recognised as a Leading Junior of the Hong Kong Bar by Legal 500 (*Asia Pacific*, 2022, 2023 & 2024). Kenneth first became interested in the law and practice of mediation when, at an early stage of his career as a Barrister, he attended several mediation sessions, as legal advisor, for a defamation claim the settlement of which appeared almost impossible. The mediator chosen by the parties miraculously brokered a full and final settlement which was to everyone's satisfaction. Kenneth became convinced mediation could be a very effective method of dispute resolution and started learning it. Later in the very same year, Kenneth qualified as a Centre for Effective Dispute Resolution (CEDR) Accredited Mediator and started offering mediation services himself. He conducted numerous mediation sessions as mediator since then.



吳振輝先生

英國御用大律師
香港仲裁員
新加坡律師

吳振輝御用大律師專門從事商業訴訟和仲裁，2018年成為英國最年輕的御用大律師之一，有著很多年的庭審經驗，並在不同的司法管轄區擔任仲裁員，包括英國、香港、新加坡、馬來西亞、英屬維爾京群島、開曼群島和盧森堡。他在350多個案件中擔任辯護律師，並於30多個仲裁案件中擔任仲裁員（分別作為首席仲裁員、獨任仲裁員和邊仲裁員）。吳大律師是第四位在新加坡獲得律師資格的御用大律師，他是現時唯一一位擁有新加坡/香港/倫敦三重連接關係的御用大律師。在律師名錄中，他被描述為「法律界的精英，是國際仲裁範疇的領導者。是在亞太地區享有極高聲譽的仲裁員和大律師」。

吳大律師是香港國際仲裁中心程序委員會的成員（直至2023年）、新加坡Maxwell Chambers的董事會成員、海南國際仲裁院（HIAC）仲裁員、國際商會新加坡仲裁組核心委員會成員和新加坡Ethics and Professional Standards Committee成員。他過去曾應邀在中國北京大學法學院、中國人民大學法學院、中國華東政法大學、新加坡國立大學教授仲裁課程。

吳大律師曾被授予新加坡法律學院優異獎，以表彰他在幫助提升外國律師在新加坡的知名度方面的貢獻，以及他在促進新加坡法律學生和一般代表性不足群體的申請人以獲得英國大律師資格的措施。

Mr Ng Jern-Fei

King's Counsel
Arbitrator (HKSAR)
Advocate (Singapore)

Ng Jern-Fei KC is an experienced counsel specialising in commercial litigation and arbitration, with extensive experience appearing before courts and arbitral tribunals and sitting as arbitrator in different jurisdictions, including England, Hong Kong, Singapore, Malaysia, the British Virgin Islands, the Cayman Islands and Luxembourg. He has acted as counsel in some 350 cases and as arbitrator in some 30 cases (as presiding, sole and co-arbitrator). Mr Ng is also the fourth English King's Counsel to be admitted to the Singapore Bar and is the only English King's Counsel to have triple affiliation in London, Hong Kong and Singapore. He is described as a "highly skilled strategist and terrific advocate" with "first-class advocacy skills" that is both "smooth and persuasive" and "a very talented silk" who is "already in the zone of a leader in international arbitration".

Mr Ng is a member of the Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC) Proceedings Committee up until 2023, a member of the board of director of Maxwell Chambers in Singapore, a member to the panel of arbitrators of the Hainan International Arbitration Court (HIAC), a member of the Core Committee of the ICC Singapore Arbitration Group and a member to the Ethics and Professional Standards Committee of Singapore. He has been invited to teach arbitration at Peking University Law School, Renmin University of China Law School, East China University of Political Science and Law and National University of Singapore.

Mr Ng was awarded the Singapore Academy of Law's Merit Award for his contribution in raising the profile of foreign lawyers in Singapore, as well as his initiatives in promoting access to the English Bar for Singaporean law students and to applicants from under-represented groups in general.



蕭凱盈女士

湯森路透策略解決方案經理

蕭凱盈女士是一名香港執業律師，在法律技術和創新領域擁有豐富經驗。

蕭女士目前是湯森路透（Thomson Reuters）的策略解決方案經理，負責管理亞太地區一系列法律技術解決方案，包括起草、合約管理、電子開支管理、研究，以及生成式人工智能（AI）等。

在湯森路透任職之前，蕭女士曾擔任法律科技軟件公司 eBrevia 的策略發展與法律顧問總監，協助領導及擴展亞太區業務。她的職責包括與律師團隊密切合作實施軟件、與公司內部產品開發團隊協調合作，為軟件作出地區本地化調整，並與法律科技生態系統中的其他持份者緊密合作。

另外，蕭女士經常在大學、法學院、律師事務所和會議上就法律技術與創新、人工智能、法律行業未來以及科技對行業的影響等主題發表演講。

在進入法律技術領域前，蕭女士是禮德齊伯禮律師行（Reed Smith Richards Butler）的企業併購律師。她曾在 The University of Law（香港分校）教授「Legal Ethics and Professional Practice」課程。

工作以外，蕭女士喜歡古典聲樂、繪畫及行山。

Ms Stephanie Siu

Strategic Solutions Manager, APAC, Thomson Reuters

Ms Stephanie Siu is a Hong Kong qualified lawyer with experience in the legal technology and innovation space.

Currently the Strategic Solutions Manager at Thomson Reuters, Ms Siu oversees a suite of legal tech solutions ranging from drafting, contract management, e-billing to research and generative artificial intelligence (AI) etc across Asia-Pacific.

Prior to her role at Thomson Reuters, Ms Siu was the Director of Strategic Development & Legal Counsel at legal tech software company eBrevia, where she helped lead and expand its Asia-Pacific business. Her responsibilities included working closely with lawyers to implement the software, coordinating with internal product development team to localise the software for lawyers in the region, and forging partnerships with other stakeholders in the legal tech ecosystem.

Ms Siu is also a regular speaker at universities, law schools, law firms, and conferences on topics such as legal technology and innovation, artificial intelligence, the future of law and the impact of technology on the industry.

Before moving into legal technology, Ms Siu was a corporate M&A lawyer at Reed Smith Richards Butler. She has also taught the “Legal Ethics and Professional Practice” course at The University of Law, Hong Kong branch.

Work aside, Ms Siu enjoys classical singing, painting and hiking.

閉幕致辭 CLOSING REMARKS



張國鈞律師, SBS, JP

香港特別行政區政府律政司副司長

張國鈞自2022年7月1日出任律政司副司長至今。

張國鈞加入律政司前是一名香港執業律師，擁有中國委託公證人和婚姻監禮人的專業資格。他曾是行政會議非官守議員、立法會及區議會議員。

此外，他曾擔任香港房屋委員會委員、香港按揭證券有限公司非執行董事、香港大學校董會成員、紀律人員薪俸及服務條件常務委員會委員，以及香港地產代理監管局執業及考試委員會主席。

2024年調解會議 MEDIATION CONFERENCE 2024

Mr Cheung Kwok-kwan, SBS, JP

Deputy Secretary for Justice, Hong Kong SAR Government

Mr Cheung Kwok-kwan has been the Deputy Secretary for Justice since 1 July 2022.

Mr Cheung was a solicitor in private practice in Hong Kong with the qualifications of China-appointed Attesting Officer and Civil Celebrant of Marriages before joining the Department of Justice. He was a Non-Official Member of the Executive Council, and a member of the Legislative Council as well as the District Council.

He has also served as a member of Hong Kong Housing Authority, the Non-Executive Director of Hong Kong Mortgage Corporation Limited, the court member of the University of Hong Kong, a member of Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service, and the Chairman of Practice and Examination Committee of Hong Kong Estate Agents Authority.

支持機構 SUPPORTING ORGANISATIONS





Facebook



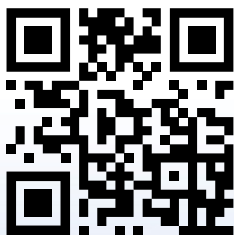
Weibo



LinkedIn



提問表格 Q&A Form



<https://bit.ly/3wFlgDj>

如果您對演講嘉賓有任何提問，請掃描二維碼，填寫問答環節提問表格。

If you have any questions for the speakers, please scan the QR code to fill in the Q&A form for the Panel Session.

問卷 Questionnaire



<https://bit.ly/49E9Ord>

感謝閣下出席2024年調解會議。現誠邀您掃描二維碼，填寫一份簡單問卷，您的寶貴意見能夠讓我們日後提供更優質的服務。

Thank you for attending the Mediation Conference 2024. Your comments are important for us to provide better service and we would be grateful if you could scan the QR code to complete the questionnaire.

